

Verarbeitungshinweis (processing note) VH087

Verarbeitungshinweis (VH087)

Beim Anschweißen der Erdungsaugen ist unbedingt darauf zu achten, dass die Wärme sofort abgeleitet wird.

Vorzugsweise mit einem Kupferbolzen.

Bei zu hoher Wärmeentwicklung in den Erdungsaugen kann die aufgespritzte Beschichtung abplatzen.

Processing Note (VH087)

Precautions: During welding at earth connection heat will emerge. Please use a copper bolt.

The coating can be destroyed by a too high development of heat at earth connection.

Indication de Traitement (VH087)

Attention: La chaleur est évacuée par le raccordement à la terre. Utilisez un boulon en cuivre.

En cas d'élevation de la temperature sur le raccordement à la terre, le traitement de surface peut s'écailler.

Indicaciones de uso (VH087)

Precaución: Durante la soldadura el calor emerge por la toma de tierra. Utilizese un perno de cobre.

Si la temperatura se eleva demasiado en la toma de tierra, la capa exterior puede romperse.

Procedura di lavorazione (VH087)

In fase di saldatura dell'anello di terra è assolutamente necessario fare attenzione che il calore venga immediatamente disperso, preferibilmente mediante un cilindro di rame.

In caso di elevato surriscaldamento all'interno dell'occhiello, lo strato della superficie riportata potrebbe esserre danneggiata.